

Fekete Vince

Szárnyvonal



Kizökkent idő

Sz. L. levele K. E.-nek, W. S. fordítása közben

„Nem fejttem a csillagok titkait”,*
nem kémlelek sem földet, sem eget;
mit érdekelne, mi új, s mi avított,
jövő vagy múlt, a lehet, nem lehet?
Csak azt tudom, hogy míg te vagy, vagyok,
s amíg Veled, némán áll az idő,
s egy kurta óra sokkalta nagyobb,
mint a hiány, mi belőle kinő. –
Pedig az óra, s a perc is: „lopott”,
s aztán fullasztó hetek, hónapok,
bő lakomákra ínséges torok
jönnek, míg megint újra felragyogsz;
s a titkunk a csillagok titka lesz:
kié vagy, tőlem mindig visszavesz.

* Shakespeare: *XIV. szonett* (Szabó Lőrinc fordítása)

A szerző a könyv megírása alatt a Nemzeti Kulturális Alap alkotói ösztöndíjában részesült.

*A kötet megjelenését
a Nemzeti Kulturális Alap támogatta.*



MAGVETŐ KÖNYVKIADÓ ÉS KERESKEDELMI KFT. • WWW.MAGVETO.HU
WWW.FACEBOOK.COM/MAGVETO • MAGVETO.KIADO@LIRA.HU •
FELELŐS KIADÓ DÁVID ANNA • KÉSZÜLT A SZEKSZÁRDI NYOMDA
KFT.-BEN 2018-BAN • FELELŐS VEZETŐ VADÁSZ KATALIN • FELELŐS
SZERKESZTŐ SZEGŐ JÁNOS • A SZERZŐ PORTRÉJÁT VASS TIBOR KÉSZÍ-
TETTE • KÉZIRAT-ELŐKÉSZÍTŐ SCHMAL ALEXANDRA • KORREKTOR
HRADECZKY MONI • A SZOROZATOT PINTÉR JÓZSEF TERVEZTE • MŰSZAKI
VEZETŐ TAKÁCS KLÁRI • KIADVÁNYSZÁM 8970 • KNER ANTIKVA BETŰ-
TÍPUSBÓL SZEDVE • ISSN 2498-6550 • ISBN 978 963 14 3747 8